

RESTAURANTES / COMERCIOS / ACTIVIDADES / SERVICIOS / TRANSPORTES



Guía

GUM

Val d'Aran



ÉS INSPIRADORA



ÉS CONTAGIOSA



ÉS REVELADOR

L'ENERGIA ÉS EL QUE TU FAS AMB ELLA

A ENDESA UTILITZEM LA NOSTRA INNOVANT
PER FER-TE LA VIDA MÉS FÀCIL

ONE - INFOENERGIA - MOBILITAT ELÈCTRICA
TELEGESTIÓ - CIUTATS INTEL·LIGENTS

CREIEM EN L'ENERGIA D'AQUEST PAÍS



UNIVERSO
MUJER
BALANCEO

endesa.com





T. +34 973 64 43 64 | C/ MAYOR, 22, 25599 ARTIES · VAL D'ARAN
WWW.HOTELCASAIRENE.COM | INFO@HOTELCASAIRENE.COM

Índice

GUM FM

Edición:

Catbroadcast Publicitat, SLU

Dirección:

Joan M Parramon

Diseño y maquetación:

Sandra Batllori

Nirvana Jiménez

Redacción:

Ricard Novell

Joan M Parramon

Publicidad: Oscar Francino

Fotografía: Javi Montes, Ricard Novell, Baqueira Beret, Archivos de Gum FM

Foto Portada: Javi Montes**Guía GUM:**

C/ Aneto, 7 Esc B 1er Zona.

25530 Vielha

Teléfono: 973 64 30 15

www.gumfm.com

RESTAURANTES

COMERCIOS

ACTIVIDADES

SERVICIOS

TRANSPORTES

Tiraje:
20.000
ejemplares

Guía Gum es un producto protegido por la ley. Sin la autorización previa de la empresa editora, el contenido de esta publicación no puede ser reproducida total o parcialmente, ni es soporte impreso ni electrónico. La información que contiene esta guía ha sido contrastada previamente y la empresa editora no se hace responsable de los errores que puedan haber ni de los cambios posteriores. Los contenidos de la guía Gum son subjetivos de los autores respectivos y no reflejan la opinión de la empresa editora, necesariamente. Guía Gum no se responsabiliza de las consecuencias que se deriven del uso de esta publicación.

GUIA GUM, es una marca registrada y quedan reservados todos los derechos.

Editorial

NO NOS EQUIVOQUEMOS, LA PUBLICIDAD LOCAL ES LOCAL

Aunque las nuevas tecnologías continúan luchando por ser las herederas del papel, esta guía que tienes en tus manos, no sería lo mismo si se viera substituida por otro tipo de soporte. En digital sería más económica y llegaría a todo el mundo pero sinceramente no creo que el futuro de la Guía GUM vaya por ahí. Al mundo hay cosas que no le interesan y para proyectarse en él, hay que ser muy competitivos. La publicidad local es local. El que elige venir a pasar sus vacaciones con nosotros, consume aquí. Ahora, si además del turismo hubiera otros sectores productivos evolutivos en las redes, entonces lo entendería.

Nos tenemos que adaptar a la realidad del Valle de Aran. La que hemos hecho entre todos. Fijaros en una cosa, los meses que dura la temporada de esquí todos los mecanismos se ponen en marcha y funcionan. Cuando Baqueira Beret cierra, casi todo se para. Tenemos un valle envidiable, con profesionales excepcionales, con ganas de ir más allá pero como en el Show de Truman, unos cuantos controlan el espectáculo y los demás nos debemos a nuestro papel en la serie.

Pero las ganas, la ilusión y las fuerzas no se agotan fácilmente. El grupo GUM continúa creciendo y por eso desde esta misma temporada hemos sumado de nuevo. Nuestra emisora GUM FM incorpora nuevas frecuencias en la Cerdanya 94.2 MHz y en el Pallars Jussà 88.1 MHz y además unimos fuerzas con Flaix FM que próximamente podréis sintonizar en Vielha en el 91.7 MHz, para así traer el poder del ritmo también aquí.

Una nueva temporada empieza en el Valle de Aran, muy corta eso sí. El 3 de abril se pondrá punto y final a la temporada 2015/2016 y dispondremos de 8 meses para hacer balance.

Feliz temporada a todos y que nieve lo justo y necesario.

Joan Manel Parramon



GUM FM



COMO SERIA EL VALLE DE ARAN SIN BAQUEIRA BERET

Allá por el siglo XII d. C., Alfons II de Aragón dio protección a la Val d'Aran con el Tratado de Emparanza pasando a pertenecer al condado de Comenge (Francia). El caso es que en el año 76 a. C., el gran Pompeyo Pompei ya había anexionado a Roma el alto Valle del Garona con capital en Sant Bertrand de Comenges pasando a formar parte asimismo, aquella "tribu pirenaica" denominada Arenosi y de la que ya hablaba el historiador romano Polibio en el siglo III a. C.

Las influencias de la Corona de Aragón aumentaron en el siglo XIII cuando Jaime I el Conquistador dio a los araneses mayor protección y derechos reales. En el año 1258 se firma el tratado de Corbeil con el rey de Francia San Luis. Siete años más tarde, el rey Jaime se desplazó hasta el valle de Aran para pasar varios días y así conceder a los habitantes del valle de Aran un privilegio, el libre tránsito. Pero en 1283, nuevos cambios se escribían



privilegio de la "Querimonia", la carta magna jurídica fundamental en la vida aranesa puesto que permitía disfrutar del derecho a decidir sobre los asuntos propios de Aran a sus habitantes. Así pues, el valle dividido territorialmente en tres partes en lo que se conocía como "terçons" des del s.XIV pasó a un total de seis en el s. XVI. Los "terçons" que incorporaban un representante del pueblo cada uno de ellos y que formaban el Conselh Generau d'Aran, que aún hoy día rige ciertas capacidades de gestión territorial.

El no incluir a la Val d'Aran en el Decreto de Nueva Planta en 1716 no suprimió el órgano de gobierno aranes, el Conselh Generau d'Aran. Asimismo, Felipe V que fue permisivo respecto al valle concedió y ratificó la exención o libertad del uso del papel sellado y que es vigente aún hoy día. Así que para mantener los privilegios, los araneses tenían que pagar "eth galin reiau", un impuesto consistente en una medida de trigo por cada casa del valle. Pero en 1812 la invasión napoleónica que se produjo por el puerto de Vielha, incorpora el valle al departamento francés de Haute Garonne hasta 1815 que es devuelto a la corona española durante el reinado de Luis XVII en Francia.

A lo largo de la historia, los habitantes del Valle de Aran han sido antes que catalanes y españoles, aragoneses pero lo que de verdad han sido y continúan siendo, es gascones o occitanos, pero de que vivían, Economía de subsistencia basada en la agricultura y la ganadería



Garòs

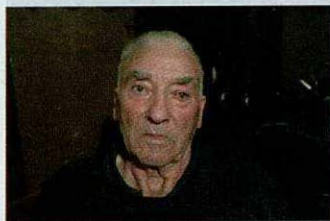
y gracias al contrabando por la frontera francesa, de productos de obligatoria importación.

Pero en 1962 llegó Tevasa o sea, Baqueira, que dos años después inauguraría el primer telesilla que revolucionaría el sentido económico del Valle y apagaría la pobreza tal como algunos la recuerdan. Esta estación invernal que en 1976 pasa a ser Baqueira Beret, SA, y que el año pasado cumplió 50 años es el referente de un país que vive principalmente del invierno. Por mucho que nos quieran explicar, el Valle de Aran vive casi exclusivamente de los inviernos y aún podemos dar gracias a las estructuras administrativas existentes en él y que permiten que un alto porcentaje de la ciudadanía sean funcionarios. Pero, que habría pasado sino estuviera Baqueira y no se hubiera explotado el turismo de nieve.



Francisco Solé (Vielha - Castièro)

No habría nada. La gran mayoría de los habitantes habrían emigrado. Seríamos muy pocos y aunque tendríamos más espacios naturales que construcciones, no habría trabajo para nadie.



Adrián Castet Busquet (Arres - Lairissa)

Un desastre. No quedaría nadie. Probablemente habría más ganado pero casi todos los jóvenes habrían emigrado a otros lugares. Sería un valle bonito y muy visitado pero con menos recursos de los que hay ahora.



Tomèu Puyol (Tredòs - Pujòlo)

Cuando Productora de Fuerzas Motrices plegó al finalizar las obras, la Val d'Aran quedó paralizada durante dos años. Y pasaron dos años más hasta que Tevasa compró los terrenos para construir el primer telesilla. La Val d'Aran al no haber trabajo iba hacia atrás y con la puesta en marcha de lo que ahora es Baqueira, todo el Valle ha salido ganando, sobretodo Naut Aran, que cobra un canon por el uso de las montañas.

Todos los ayuntamientos se han beneficiado porque construcción ha habido en todo el Valle. Baqueira ha ganado mucho dinero y no ha parado de invertir en beneficio de todos, siendo la mejor estación de España. Podemos dar gracias a Baqueira por dar trabajo a tanta gente. Sino muchos abrían marchado y no quedaría nadie.

En cambio, gracias a la estación mucha gente ubicó su casa en el Valle de Aran y algunos ya cobran un buen retiro. En Tredòs había 40 vecinos y como la mitad de los jóvenes no se casaron se cerraron muchas casas que hoy se encuentran a faltar.



SUBARU

Confidence in Motion

Subaru, Patrocinador Oficial del Invierno.

Las mejores carreteras no parecen carreteras"

Subaru Forester
Auténtico 4x4
desde
25.100€



Motores Boxer de 150CV a 240CV • X-Mode • 5 estrellas en EURONCAP
Consumo: 5,7-8,5 L/100Km. Emisiones CO₂: 150-197 g/Km.

PVP recomendado en P. y B. para Forester 2.0 CVT Sport.
Transporte, impuestos, promoción y plan PIVE incluidos.
Modelo visualizado: Forester 2.0TD Executive Plus.

902 10 00 22
www.autentico4x4.com



Parador de Vielha · T: 973 640 100 · vielha@parador.es



PARADORES

Hoteles & Restaurantes 1928

Parador de Arties · T: 973 640 801 · arties@parador.es



Restaurantes

RESTAURANTES

Subiendo al Valle de Aran...

» PANADERIA CASTELLS



Cuando subas a Baqueira no te preocupes por el pan, las cocas o cualquier otro producto que necesites. La Cafetería Panaderia Castells abre todos los días hasta las 20:30 horas de la noche y los viernes hasta las 22:30 horas.

En tu camino a la nieve agradecerás que Castells esté abierto para suplir cualquier necesidad alimenticia.

Elaboración de pan y cocas dulces o saladas con productos km0 y en horno de leña.

Estamos a pié de la carretera N-230 a tu paso por Areny.
Tel. 974 54 22 03

» ROCAMORA



» CAN ROCAMORA

Con capacidad para 160 comensales CAN ROCAMORA es un espacio ideal para todo tipo de eventos y celebraciones sociales y privadas.

Podrá disfrutar de comidas de grupos y celebraciones.

En un ambiente íntimo, lleno de armonía, rodeado de vegetación, podrá deleitar el paladar con una cocina tradicional y creativa.

En Can Rocamora también encontrará un rincón gastronómico en el que podrá encontrar productos de alimentación artesana y cordero ecológico de producción propia.

Siete apartamentos en Can Rocamora cuentan con todo lo necesario para que su estancia sea lo más confortable y placentera posible.

Ctra. N-230, Km 101 22583 Areny (Huesca) Tel: 974 54 20 42
info@canrocamora.com

En el Valle de Aran...

» CASA IRENE



En Arties, en pleno corazón del Valle de Arán y a tan sólo 6 km. de las pistas de esquí de Baqueira - Beret, se encuentra **Casa Irene**, un pequeño Hotel de montaña de sólo 22 habitaciones, donde nos esmeramos en ofrecer un trato familiar en un ambiente cálidamente decorado, con un sinfín de detalles pensados para que la estancia de nuestros clientes sea inolvidable.

Esperamos tener la ocasión de conocerles también a ustedes y disfrutar de su compañía.

Carrèr Major, 3, Arties
Tel. 973 644 364
www.hotelcasairene.com

» ERA LUCANA



Era Lucana brinda el entorno más especial para disfrutar de su selecta cocina actual e innovadora.

Ensaladas frescas y templadas de la temporada, carnes del país, derivados del pato francés y pescados frescos.

Selecta bodega en la que podrá encontrar los mejores vinos de las más destacadas denominaciones de origen.

Avda. Calbetó Barra, 10, Vielha
Tel. 973 641 798 | info@eralucana.com
www.eralucana.com

» RESTAURANTE RAFAEL HOTELES



Rafael Hoteles by La Pleta es un hotel de cinco estrellas situado junto a la estación de esquí de Baqueira Beret. Como principal novedad para este año, inaugura el restaurante La Racletterie, un espacio único en el que degustar los mejores quesos del Cantón del Valais fundidos.

Este nuevo espacio se une a los tres restaurantes del hotel: **Del Gel al Foc**, de cocina catalana, **Petita Borda**, una propuesta de menús ligeros, y **La Pleta Sushi Restaurant**, un exclusivo japonés con sushiman.

Urbanización Pleta de neu, Carretera
Baqueira a Beret, Km 2, 25598
Tel. 973 645 550 | www.lapleta.com

»» BOIXETES CAL MANEL



BOIXETES DE CAL MANEL ofrece la oportunidad de embarcarte en una aventura gastronómica extraordinaria. Recomendamos probar la olla aranesa, los calçots (en temporada), los caracoles a la llauna, alguna de las jugosas carnes cocinadas a la brasa. Sus exquisitos paellas seducen por su excelente sabor y ligereza. Amplia zona exterior ideal para los más pequeños.

Ctra. N-230 km 173 Pont d'Arròs.
T. 973 641 168 | www.calmanel.es
boixetes_calmanel@hotmail.com

»» DON GEPPETO

**PIZZAS PARA LLEVAR
CRÊPES-GOFRES**

**CASA DON
GEPPETTO
PIZZERIA**



**Y TAMBIÉN A
DOMICILIO!**

**ABIERTO TODOS
LOS DÍAS**

Avda. Pas d'Arró, 29
Vielha
TELF. 973 64 28 90

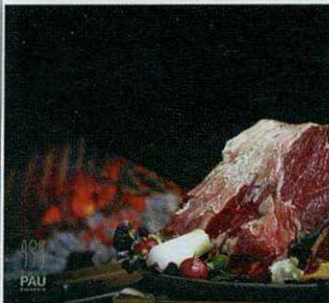
»» RESTAURANTE BATALLA



La cocina aranesa e internacional se fusionan creando platos de autor y a la Carta. Destacan los menús de siempre, elaborados con productos autóctonos y de la provincia con el toque casero del chef, que también puedes complementar con deliciosas tapas y pinchos. Además, el Hotel Batalla complementa la oferta con 16 habitaciones totalmente equipadas que consiguen hacerte sentir como en casa. Visitanos durante todo el año.

Urb. Solei dera Val d'Aran s/n BOSSÒST |
T. 973 648 199
hotelsbatalla@hotelsbatalla.net

» SIDRERIA CASA PAU



SIDRERIA CASA PAU, uno de los restaurantes más señalados de Arties, es vuestro punto de encuentro y de reunión con amigos para degustar exquisitas tapas, cazuelitas o pinchos en un ambiente acogedor, exclusivo y familiar. Por su asador pasan las mejores carnes como el clásico chuletón a la brasa o los asados al estilo vasco, y los mejores pescados frescos. Y los domingos no te quedes sin probar los "arroz de Josep".

C/Dera Mòla, s/n Arties
T. 973 645 231 | 609 421 712

» SIDRERIA ERA BRUISHA



La especialidad de esta sidreria en el centro de Vielha son los platos hechos a la brasa la que tienen ubicada dentro del mismo salón.

En la SIDRERIA ERA BRUISHA puedes degustar menú o platos fantásticos como el Txitxarro o un sabroso y tierno Chuletón, combinados con Sidra que te sirves tú mismo directamente de la bota.

C/Marrec 18-22, Vielha
T. 973 642 976

HOTEL - RESTAURANTE CASA ESTAMPA



RESTAURANTE TÍPICO ARANÉS
DESDE 1970

Pequeño hotel con encanto
Algunas habitaciones aguardilladas
Piscina climatizada
Parking privado
ABIERTO TODO EL AÑO



Calle Sortaus 9, ESCUNHAU | Tel. 973 640 048 | Fax. 973 642 789 | www.hotelcasaestampa.com



**Catalana
Occidente**
Seguros

**Todo,
todo y todo**



*"Todos juntos,
las tres generaciones.
¡Un instante inolvidable!"*

Para cada instante, todo: servicio y respuesta inmediata.

Para cada persona, todo: amplia gama de productos y la profesionalidad de nuestros mediadores.

Para cada futuro, todo: confianza, tranquilidad y experiencia.

Seguros Catalana Occidente.

Para ti y los tuyos, lo damos todo.



rafaelhoteles
by la pleta



NUEVA EDICIÓN DE LAS JORNADAS GASTRONÓMICAS ESTRELLAS MICHELIN

Tras la buena acogida recibida en la primera edición, **Rafael Hoteles by La Pleta** renueva esta temporada su compromiso con la alta gastronomía con la segunda edición de las jornadas gastronómicas **Estrellas Michelin by La Pleta**.

En estas jornadas gastronómicas **Estrellas Michelin by La Pleta** los comensales podrán conocer las propuestas más innovadoras de los más prestigiosos chefs españoles y franceses, todos ellos galardonados con una estrella Michelin, en un encuentro único.

En cada jornada, los más prestigiosos chefs propondrán un viaje sorprendente por sus universos culinarios al ofrecer unos menús únicos e irrepetibles. Todo tiene cabida en estas jornadas

gastronómicas: desde la cocina tradicional cocina gallega de **Pepe Solla** hasta la creatividad de **Frank Renimel** o la apuesta por los sabores tradicionales de **Didier Casaguana**, sin olvidar la creatividad mallorquina de **Tomeu Caldentey** o la innovadora cocina de **Josep Maria Castaño**.

----- >> << -----

El precio de cada jornada gastronómica es de 90€ por comensal, maridaje de vinos incluido. Se ruega confirmación ya que las plazas son limitadas:

Cristina Juanals

(adjunta a dirección)

c.juanals@rafaelhoteles.com

973 645 550

----- >> << -----

Estrellas Michelin by La Pleta

Unas jornadas gastronómicas únicas
en un entorno único: **el valle de Arán**

PLAZAS LIMITADAS - SE RUEGA CONFIRMACIÓN



WORLD SKI
AWARDS

MEJOR HOTEL DE SKI DE ESPAÑA 2014



Pepe Solla

Restaurante Casa Solla



Tomeu Caldentey

Restaurant Es Moli d'En Bou



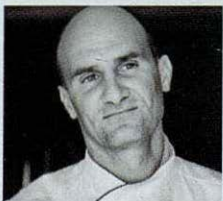
Josep Mª Castaño

Restaurant Malena



Frank Renimel

Restaurant En Marge



Didier Casaguana

Restaurant Les Fresques

973 645 550

c.juanals@rafaelhoteles.com

www.lapleta.com

CTRA. BAQUEIRA A BERET, S/N - COTA 1.700
25598 BAQUEIRA (LÉRIDA)





Café y Veranda



Del Gel al Foc



La Pleta Sushi Restaurant



La Petita Borda



La Racletterie



Avenida Perimetral s/n, Urb Val de Ruda Baqueira | T. +34 973 645 961
www.hotelacbaqueira.com



tuc blanc hotel *** Baqueira 1500

Descubre nuestra cafetería 1500,
 donde encontrarás un nuevo concepto
 de comida rápida.

Te ofrecemos diferentes formulas de comida
 fría, de cuchara, tapas y raciones.
En TUC BLANC bar 1500, antes, después o durante
 tu jornada de esquí, podrás deleitarte de nuestra especial
 olla aranesa, ó de una buena hamburguesa XXL.
 Disfruta de una amplia oferta de
 Cócteles y aperitivos en nuestra terraza.

PRUEBA NUESTRO "MENÚ EXPRESS" DESDE 16'50€

*ZONA WIFI

Ctra. de la Bonaigua s/n · Baqueira | T. 973 644 350
reservas@hoteltucblanc.com | www.hoteltucblanc.com

Comercios

» DR. FOCUS & CO



Revisiones optométricas | Baja visión
Retinografías | Terapia visual |
Presión intraocular | Telemedicina.

Gafas de esquí para todos de ver y de sol
con la marcas más prestigiosas.
Te preparamos para la nieve a ti y a los
tuyos.
No desafíes al sol, protégetel

GRADUA TUS GAFAS PARA ESQUIAR.

Avda. Pas d'Arró, 22 Local
VIELHA
T. 973 641 777

La tienda de informática del Valle de Aran



**VIELHA
COMPUTER**

TODO EN INFORMÁTICA

Av. Castiera, 15, Local 13. Vielha - Lleida
Telf: 973 64 10 53 Fax: 973 64 29 69
ventas@vielhacomputer.com
www.vielhacomputer.com



TPV, Registradoras y Software para hostelería y comercios.



Redes Inalámbricas y Wifi para comunidades y hoteles.



Diseño y páginas web personalizadas.



Sistemas de seguridad, monitores y cámaras.



Ordenadores de Sobremesa y Portátiles a su medida.



WIFI BAQUEIRA

WIFI PIRINEUS



Decoración & Moda

Passeig Llibertat, 18, Vielha



» CARMÉ VICENS



Cerámica Creativa.

Taller - Tienda de Cerámica hecha en el Valle de Aran.

Visita la exposición de cerámicas inspirada en el Valle donde podrás llevarte un recuerdo especial de Aran.



Carrèr des Estudis 5, Bajos, Salardú
Tel. 639 494 572

www.carmevicens.com
ceramista@carmevicens.com

» LA BOTICA



¿Necesitas un detalle para una boda o una fiesta? ¿Buscas el perfume adecuado? Ven y descubre **La Botica de los Perfumes** en Vielha.

También descubrirás un gran surtido en cosmética, cremas faciales, manos y cuerpo, jabones para tu cuarto de baño o todo lo que necesita tu bebé, todo a base de extractos naturales y a precios muy asequibles.

Passeig dera Libertat, 13, Vielha
Tel. 973 643 633

laboticadelosperfumes.vielha@hotmail.com
www.facebook.com/laboticadelosperfumes.vielha

» DELIARAN



Deli Aran es la tienda de delicatessen situada en el corazón de Arties que desea ofrecer a sus clientes una selección de productos gourmet locales, nacionales e internacionales.

Disponemos de una amplia selección de vinos, cavas, champagnes y destilados, además de patés, embutidos, quesos, confitería, mermeladas y postres y también, de una elegante y variada selección de artículos para el hogar y decoración de alta montaña.

Nuestro interés se centra en atender a nuestros clientes de forma profesional y personalizada.

Calle mayor, 10, Arties
Tel. 620 860 012 | www.deliaran.com

» VENTA DE LEÑA A DOMICILIO



En HERMANOS JAYRO nos dedicamos a llevar calor a los hogares de la Val d'Aran en forma de cálido fuego de leña siempre con la garantía de una atención personalizada. Venta de leña de excelente calidad para su chimenea, estufa, barbacoa o fuego a tierra. Mezcla deluxe: olivo, roble, encina y almendro.

Transporte incluido dentro de la Val d'Aran. Limpieza de chimeneas, venta de maceteros, servicios de mantenimiento y jardinería.

TELÉFONOS DE SERVICIO 24HORAS
638 810 555 | 690 069 196
info@hermanosjayro.com

» PANADERIA RELLA



Av. Alcalde Calbetó, 5 • Tel. 626 20 51 71



Mossen Condó, 2 • Tel. 973 64 74 14

Hace 30 años, la familia Fernandez Rella, inauguró en el pueblo de Bossòst, esta panadería, que cuenta con panaderos artesanos.

Actualmente, también podrá encontrarlos en Vielha.

Deguste su pan hecho en el horno de leña y una amplia variedad de repostería artesanal.

VIELHA, Av. Alcalde Calbetó, 5
Tel. 626 205 171 | www.lapleta.com
info@hotelcasaestampa.com

» LA GUINDA



la guinda
vielha



pan y pasteles

676 689 868
www.laguinda.cat

"Qué bona qu'ère aquera pinta". "Qué buena que estaba aquella nata"

"Pòbles d'Aran"

"Los pueblos de antaño en la Val d'Aran"



Apenas contaba con un año de edad cuando tuve el primer contacto con la Val d'Aran, y posiblemente fue entonces cuando me impregnó la magia de este lugar, sin ser consciente de ello, mientras acampábamos con mis padres en un prado cercano al Arriu Garona. Al amanecer, apareció el típico día característico de esta vertiente atlántica, las nubes revoloteaban juguetonas entre los verdes prados sembrados que, por aquel entonces, recubrían las laderas del valle. Era por el año 1962.

Las nubes seguían con su juego dejando entrever un campanario, como vigia de ese entorno fantasmagórico. Mi padre y mi hermano cogieron las mochilas y se

dispusieron a ir en su búsqueda. Pasaron junto a una cueva que, posteriormente nos enteraríamos, según la leyenda fue la guarida del Gigant Mandrònius, un valeroso guerrero aranés que salvó a la población gascona de los ataques de enemigos romanos. Un poco más adelante descubrieron el diminuto pueblo de Betlan.

Pero el caprichoso destino nos reservaba otra sorpresa, la niebla se resquebrajaba en pequeños claros y, en un segundo, pudieron divisar, por encima de ella, otro campanario. Emprendieron de nuevo la ascensión por el viejo camino empedrado a la conquista del nuevo centinela, cuando, de forma repentina, desaparecieron las nubes y se encontraron de bruces con la iglesia de Sant Estève de Montcorbau. El flechazo fue al instante, empezaba una historia de amor que nos uniría a este bonito pueblo encaramado en la montaña con una panorámica excepcional, Montcorbau.



Iglesia de Sant Estève de Montcorbau

» REPORTAJE

Multitud de recuerdos de mi infancia tienen como escenario este lugar y sus gentes. La paciencia que tenía conmigo Rosalina des de Puig que, un día, para descansar un poco de mí me envió a buscar las vacas que se encontraban en la parte alta del prado, por el que bajé rodando cuando quise ir demasiado deprisa para decirle que no me hacían caso. ¡Pobre Rosalina! Aún recuerda el susto que le di.



© Ricard Novell

Rememoro tardes inolvidables escuchando las historias de Pere, Adela y Felipe des de Poninot; Marcelino, Enrique, M^a Teresa, Rosalina y Manuel des de Puig; Cisco y Trinitat des dera Hònt, o cuando llamaron a la puerta des de Puig, fui a abrir y vi por primera vez a Marineta, que tendría mi estatura; salí corriendo, asustado, mientras gritaba insistentemente "hay una señora pequeña, hay una señora pequeña!!". Pero entre todos estos recuerdos destaca uno que no ha podido olvidar mi paladar. Mi madre me enviaba a buscar la leche a Casa des de Puig y, a veces, Rosalina me dejaba ordeñar alguna vaca mientras me ponía perdido de leche y estiércol. Subía corriendo a casa para llevar la leche y esperaba a qué mi madre la hirviera para obtener el mejor premio, "la pinta", es decir, la nata. ¡Que buena que estaba! Aún sigue grabado en mi memoria su color amarillento y su exquisito sabor.





El lugar de encuentro de The Cocktail Society Club durante la temporada de esquí.

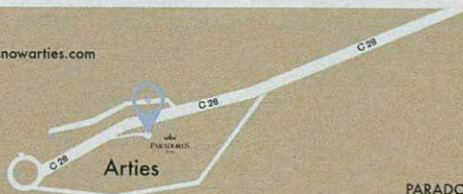
El exclusivo club de socios de Dry Martini by Javier de las Muelas.

¡Tú también puedes ser miembro!

Entra en www.thecocktailsocietyorg.com
o escanea el siguiente código y,
¡empieza a disfrutar de sus ventajas!



RESERVA TU EXPERIENCIA:
973 010 117 / reservas@drysnowarties.com



PARADOR DE ARTIES
San Juan, 1
25599 Arties (Lleida)



GRATiAE



ENCUÉNTRALAS EN SHAKY

SHAKY

FUR & LEATHER

E ¡SIMPLEMENTE
PERFECTAS!



NUEVA TIENDA EN LAS GALERIAS
RUDA BAQUEIRA 1500 JUNTO
AL HOTEL HIMALAIA
973 645 574





BAQUEIRA

BONAIGUA





FLAIX[®]fm

TORNA!

VAL D'ARAN - 91.7 FM

Actividades



Submergeix-te en les aigües sulfurades de
TERMAS BARONÍA DE LES

**Circuit Termal
d'aigua MineroMedicinal,
Caviar Cosmetic Facial,
Benestar i Bellesa**

**NOVES
TARIFES /
HORARIS**



Informació i reserves: T. +34 973 648 717

 Consulta les promocions a: facebook o www.termasbaroniadeles.com
Les, Val d'Aran

NUKU

El mejor spa de la Vall d'Aran



Av/Batlle Calbeto i Barra 20
25530 Vielha (Lleida)

973 64 32 33
www.nuku-spa.com

DESCUENTO 10€

No aplicable a otras ofertas

CALENDARIO DE EVENTOS Y COMPETICIONES BAQUEIRA BERET 2015 2016

DICIEMBRE

- 12 Marató TV3, esquí alpino carrera solidaria, GS open, Beret
- 13 Naut Aran Skating, esquí de fondo.
- 19 Salomon Quest Challenge
- 19 Encuentro Esquí RTV
- 31 Bajada de Antorchas, fuegos artificiales y Vin Cau

ENERO

- 11 Concierto de fin de Año
- 5 Cabalgata de Reyes
- 9 BBB Ski Race Experience
- 16/17 Celebración actividades World Snow Day (FIS), Carrera Open, Concurso Muñecos de nieve y bajada de antorchas
- 23 Pilot Ski
- 24 Audi Hivernal Snowrunning Beret-Montgarri
- 30 Intercopos, esquí alpino, gigante en Beret
- 31 Cts de Catalunya Skicross en Beret

FEBRERO

- 6/7 Marxa Beret, carrera popular esquí de fondo, todas las categorías, Beret. Campeonatos de Europa Europpet
- 6 Carnaval - Ski-Rally-Fotográfico - Fiesta con música en directo
- 13-14 Audi quattro Cup-Trofeo Amics de Montgarri, Alevines esquí alpino, SL y SG, Beret
- 20 Audi quattro Era Baishada, Combi Race open, Beret
- 27-28 Trofeo Montse Corominas, Infantiles I-II esquí alpino, GS y SuperCombi, Beret

MARZO

- 5-6 Top CAEI FIS, juveniles y seniors esquí alpino, GS, Beret
- 5 Freeride Val d'Aran Baciver
- 11-13 Trofeo Fundación Jesús Serra, juveniles, sénior y veteranos esquí alpino, GS open y Paralelo, Beret
- 24 Carrera Social Ski Camp Era Escola, Beret
- 25 Carrera Social Copos Ski Club y Ainhoa Ski Club, Beret
- 26 Carrera Social Social CEVA, Beret
- 27 Carrera Social Social CAEI, Beret
- 30-31 Campeonatos de España de Profesores, esquí alpino, GS SL, Beret

ABRIL

- 2 Test de Oro Baqueira Beret, Beret
- 3 Carrera del personal Baqueira Beret, Beret

Rota deth Romanic

1 de deseme de 2015 ath 30 de març de 2016

Visites
guidades damb
resèrva un dia
per auança:
973 641 815
Prètz: 5€

Arties. Santa Maria
e
Unha. Santa Eulària
Salardú. Sant Andréu
e
Vilac. Sant Fèlix

Dimèrcles

Dijaus

11:30

16:00

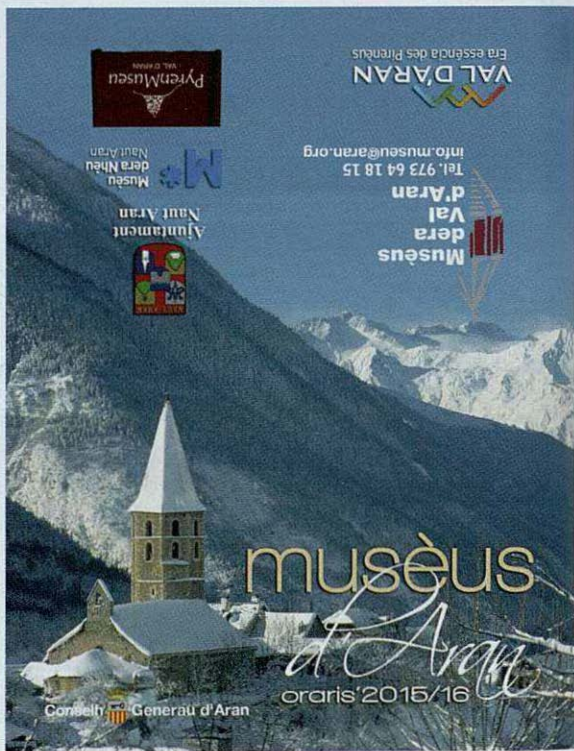
Exceptat Nadau e Setmana Santa.

Glèises dubertes tot eth dia: Era Purificacion, Bossòst. Sant Miquèu, Vielha.
Sant Andréu, Salardú, Santa Maria, Vilamòs. Sant Fèlix, Bagergue. Sant Blas e Sant Joan, Les.
Visites guidades: resèrva e informacion 973 641 815

Exposicions Temporals


29 de mai de 2015 ath 30 de març de 2016

"Umans e natura: Trobades inesperades"
Glèisa de Sant Joan, Arties. Entrada gratuïta.



PyrenMusèu
VAL D'ARAN

Musèu
dera Nheu
Naut Aran
Ajuntament



VAL D'ARAN
Era essència des Pirenèus

info.museu@aran.org
Tel. 973 64 18 15

Musèu
dera
Val
d'Aran

musèus

d'Aran
oraris 2015/16

Comelh Generau d'Aran

Musèus d'Aran

1 de deseme de 2015 ath 30 de març de 2016

Del. Dim. Dim. Dij. Diu. Dis. Dim./hes.

Musèu dera
Val d'Aran. Vielha

*10,00 a 13,00 *17,00 a 20,00 *

Ecomusèu cò de
Joanichquet. Vilamòs

*11,00 a 14,00 *16,00 a 18,00 *

St. Joan. Arties

*17,00 a 20,00

Musèu dera Nhèu.
Unha

*10,00 a 13,00

*17,00 a 20,00

PyrenMusèu. Salardú

*11,00 a 13,30 *16,30 a 19,00

*maitin *tarde

Activitats Nadau

23 de deseme de 2015 ath 4 de gèr de 2016

Dimèrcles 23

11:30 Sant Andreu de
Salardú e Sant Fèlix
de Vilac
(prèt 5€)

Dissabte 26

11:00 Conde de Nadau¹.
Mainatges de 3 a 8 ans.
(20 mainatges per orde
d'inscripcion) (gratuit)

Deluns 28

16:00 Santa Maria
d'Arties e Santa Eulària
d'Unha
(prèt 5€)

Dimèrcles 30

11:30 Santa Maria
d'Arties e Santa Eulària
d'Unha
(prèt 5€)

Dissabte 2

18:00: Activitat infantil
expo: "Umans e natura:
Trobades inesperades"²
Mainatges de 6 a 12 ans.
(15 mainatges per orde
d'inscripcion) (gratuit)

Deluns 4

16:00 Sant Andreu de
Salardú e Sant Fèlix
de Vilac
(prèt 5€)¹ Musèu dera Val d'Aran: 973 64 18 15² Glèisa de Sant Joan. Arties: 973 64 18 15Talhèrs deth MdVA: informacion ena
repcion deth MdVA.

Activitats Setmana Santa

Deth 19 ath 24 de març de 2016

Dissabte 19

18:00 Activitat
infantil expo:
"Umans e
natura:Trobades
inesperades"²
Mainatges de 6
a 12 ans. (15
mainatges per
orde
d'inscripcion)
(gratuit)

Deluns 21

22:00
Dia
Internacionau
dera Poesia¹
(gratuit)

Dimars 22

16:00
Santa Maria
d'Arties e
Santa Eulària
d'Unha
(prèt 5 €)

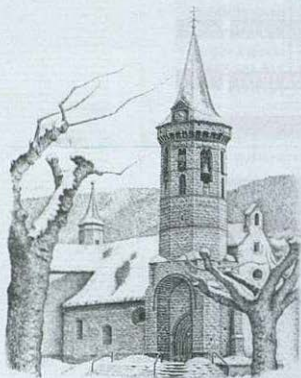
Dimèrcles 23

11:30
Santa Maria
d'Arties e
Santa Eulària
d'Unha
(prèt 5 €)

Dijaus 24

12:00
Mola de
Salardú.
Talhèr public
familiar
(gratuit)16:00
Sant Andreu
de Salardú e
Sant Fèlix de
Vilac
(prèt 5 €)¹ Musèu dera Val d'Aran: 973 64 18 15² Glèisa de Sant Joan. Arties: 973 64 18 15Talhèrs deth MdVA: informacion ena
repcion deth MdVA.

» RICARD NATURA CULTURA



Sant Miquel de Vilhà, Val d'Aran

Ricard Natura Cultura, es una empresa de servicios turísticos dedicada a realizar visitas temáticas y circuitos por la Val d'Aran y Pirineos Centrales.


Carrèr des Estudis 5, Bajos, Salardú
Tel. 676 131 722
www.ricardnaturacultura.com
ricardnovell@gmail.com

» SBJ-DESIGN by SANDRA BATLLORI

Sandra Batllori Jover
SBJ-Design 

sandrabatllorijover@gmail.com

Diseño
Gráfico & Interiores

"Disseney x tu 

www.sbj-design.com

618-368-728

TATO-NEVAT-



GUM FM

93.9 MHz



www.gumfm.com

SKI GUM

GUM FM

93.9 MHz



www.gumfm.com



VIELHA
PALAI DE GÈU



AJUNTAMENT DE
VIELHA E
MIJARAN

Calendario Instalación

Octubre 2015 - Septiembre 2016

OCTUBRE

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEME

2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31		

DESEME

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30
31							

GEN

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

HEREUER

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

MAR

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30
31							

ABRIU

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

MAI

2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31		

JUNI

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30
31							

JULI

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AGOST

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	

SETEME

			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29
30	31						

PISCINA/GIMNÁS/ROCÓDROM: de 9.00 a 22.00 ores

PISTA DE GÉU: de 18.30 a 20.30 ores

* Der 2 d'octubre ath 29 d'abriu, es diuendres non i a session publica ena pista de géu

* Era Pista de Géu barrará deth 2 de mai ath 3 de juliol de 2016

PISCINA/GIMNÁS/ROCÓDROM: de 10.00 a 14.00 e de 16.30 a 20.30 ores

PISTA DE GÉU: de 12.00 a 14.00 e de 17.30 a 20.30 ores

PISCINA/GIMNÁS/ROCÓDROM: de 9.00 a 22.00 ores

PISTA DE GÉU: de 12.00 a 14.00 e de 17.30 a 20.30 ores

PISCINA/GIMNÁS/ROCÓDROM: de 16.30 a 20.30 ores

PISTA DE GÉU: de 16.30 a 20.30 ores

Barrat

Barrament tàs 15.00 ores

* Eth dia 31 de deseme e eth 5 de gèr i a session publica ena pista de géu de 12.00 a 14.00 ores

CAVA
BESO

1925 - 2015

CAVA BESO CUMPLE 90 AÑOS

En enero del año 2013, el guitarrista de "La Unión", Mario Martínez, explicaba en una entrevista en GUM FM, que lo que más le gustaba del Valle de Aran, era todo aquello que se mueve alrededor del esquí. Como él, seguro que la gran mayoría.

En el Valle de Aran los comerciantes y empresarios han conseguido justamente eso, que a falta de su estación Tuca, son capaces de llegar a ser el centro de apréski de Baqueira Beret.

Tônho Beso es un ejemplo. Su Cava esta temporada está de aniversario. 90 años de comercio aranès con sus transformaciones correspondientes pero noventa años que ya han servido a tres generaciones.

En 1925, Antoni Beso Sabaté y Francisca Atés de Miguel fundan el primer Bar Tienda de Vielha, con sala de baile incorporada. Un lugar donde había de casi todo, hasta los billetes de autobús. Y todo esto para dar servicio a una población de un valle que veía a Vielha como lo que era, la capital. Una época en la que la frontera con Francia no era transitable fácilmente y así obligaba a que el Bar Tienda Beso estuviera adaptado a una única realidad, la de una zona cerrada y difícilmente comunicada con el resto de Catalunya.

Pero en 1960 el relevo lo cogen Luis Beso Ates y Carmen Ensenhat Baulies que transforman el negocio fijándose sobre todo, en la obertura de la frontera. Es cuando lo adaptan también al turismo con la venta de souvenirs i todo tipo de variedades de vinos, cavas y otras bebidas como armagnac, whisks o brandis. Una transformación que se mantuvo hasta 1995, cuando Antonio Beso y Rosa Godoy deciden dar el paso definitivo y hacer de la tienda bar de los padres, una envidiable Cava que casi todos los asiduos al Valle de Aran visitan año tras año. Cava Beso ahora ya es el punto de encuentro de amigos y de la gente de la nieve que visita el Valle de Aran.





Tònho y Rosa reformaron las instalaciones en el 2010 y han introducido en las estanterías de la Cava, todo tipo de productos araneses, y es que el turismo prefiere este producto por su calidad o por el contrario servir de un auténtico souvenir.

"Hay una increíble selección de artículos exclusivos, sin duda", explica Tònho que

atiende a sus clientes con un asesoramiento cualificado y de proximidad. Sin duda, esa aptitud ha llevado a este establecimiento a ser popular y a mantenerse en pie durante 90 años.

Si visitáis la Cava deberéis de fijaros en el mostrador y en las barricas que llevan allí des de que se abrió en 1925, cuando servían vino a granel, y aún lo hacen. Si queréis podéis hacer un tast y acompañarlo con embutidos, conservas o cualquier otro producto de los muchos excepcionales que encontraréis en sus más de 100 metros cuadrados de Cava.

Y que decir de Rosa Godoy, la enóloga. Rosa os invita los lunes y sábados a partir de las nueve de la noche a participar de catas de vino, cavas y aceites.

Felicidades a Cava Beso por esos 90 años y por conseguir ser un referente en nuestro valle.



Ven y descubre nuevas sensaciones.

El nuevo Apre-Ski se llama Cava Beso.

Catas, degustaciones, presentaciones, delicatessen, charcutería y la mejor selección de ibéricos y jabugos al lado de más de 1.500 referencias en vinos y destilados.

Passeig Llibertat, 22 · 25530 VIELHA

Tel. 00 34 973 64 00 30 | cb@cavabeso.com

Servicios

»» ARAN OIL



DISTRIBUCIONES PETROLIERES

Gasóleo de calidad tipo B
Llámanos y compara
Servicio cualquier día a cualquier hora

SERVICIO DE GASOIL A DOMICILIO
Teléfono 24 horas

25599 ARTIES
Tel. 973 644 644
Mòbil 639 819 261
aranoil@terra.es

»» TAXI FULGENCIO



Transfers
Aeropuertos
Estación de AVE
Nacional e internacional

ПОЛНЫЙ СПЕКТР ТРАНСФЕРНЫХ УСЛУГ
ПОДАЧА МАШИНЫ К ВОКЗАЛАМ И АЭРОПОРТАМ
АВТОМОБИЛИ БИЗНЕС КЛАССА. КОМФОРТНЫЙ МИНИВЭН
ТРАНСФЕР НА СКОРОСТНОЙ ПОЕЗД AVE

Taxi Cab Shuttle & Group Van Services
Airport Shuttle Services
High Speed Train (AVE) Shuttle Services

T. 629 370 070

»» TALLERES GARONA

CARROCERÍA Y PINTURA DEL AUTOMÓVIL
SUSTITUCIÓN DE LUNAS E INSTALACIÓN DE LÁMINAS DE
CONTROL SOLAR
RECUPERACIÓN DE FAROS DE POLICARBONATO
NEUMÁTICOS, CADENAS Y MECÁNICA RÁPIDA

POLÍGONO MIJARAN, NAVE 3
25530 VIELHA

TEL. 973640209
talleresgarona@gmail.com

TALLERES GARONA



>> JAVI MONTES

JAVIMONTES

Fotógrafo profesional desde 1997 en fotografía deportiva y naturaleza, es todo un referente de fotografía profesional en el ámbito nacional e internacional.

En su taller de enmarcación y la sala de exposiciones podéis contemplar maravillosos trabajos del galardonado fotógrafo.

VENTA DE FOTOGRAFÍAS



C/ deth Roser, Urb.La Peira Blanca, Bajos 3. Vielha
T. 973 641 782 | 653 755 229

>> PINTURAS NASARRE



Servicios integrales del hogar

Multiservicios
Nasarre

PINTURA DECORATIVA-LACADOS Y BARNIZADOS-PULIDOS DE PARQUET
MANTENIMIENTOS INTEGRALES DEL HOGAR
MÁS DE 30 AÑOS A SU SERVICIO

Pinturas Nasarre abarca una amplia gama de servicios para el hogar, oficinas o comunidades.

Albañilería, reparaciones de fontanería, trabajos en pladur y carpintería.

Pinturas de alta decoración, barnices, lacados, tratamientos de la madera y revestimientos de fachadas.

MULTISERVICIOS NASARRE lo hace todo sin que tengas que preocuparte por nada.

C.Sant Serat, 18, 25550 BOSSÒST · VAL D'ARAN

T. 973 648 367 | 607 182 143 | 629 766 693

pinturasnasarre@msn.com multiserviciosnasarre@hotmail.es

>> DEPORTUR



Esta temporada combina tu día en la nieve con las emociones fuertes que te ofrece **Naturaran**. Más de 200 juegos y 11 tirolinas de hasta 240 metros. La más larga del Pirineo. Si desafías las leyes de la naturaleza en la nieve, este invierno desafía la gravedad a gran altura y velocidad. Ven a divertirti en tu apreski o a cualquier hora del día.

Cami Paisàs, s/n, Les
Tel. 973 647 044/45
www.deportur.com
deportur@deportur.com

>> AINHOA IBARRA



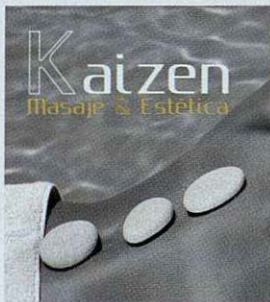
Ainhoa Ibarra Ski Club & College

La Educación Integral de nuestros
Deportistas a través del Esquí y la
Competición.

Calle Santa Creu, 13
25598 Salardú (Lleida)
Tel. 606951147/669599974

www.ainhoaibarra-skiclub.com
info@ainhoaibarra-skiclub.com

>> KAIZEN



Masaje

masaje aromaterapia
masaje terapéutico
masaje tailandés
masaje abhyanga
masaje deportivo
auriculoterapia
acupuntura

c/ Carretera, 66
25598 Salardú



Estética

tratamiento corporal
depilación con cera
tratamiento facial
higiene facial
maquillaje
manicura
pedicura



Kaizen@hotmail.es
Mariví: 646 031 523

» EL DIVINO



EL DIVINO

Todo un referente de la noche más "cool" en Arties. Esta antigua cuadra de piedra y madera, convertida en uno de los bares de copas con más encanto y glamour, es ideal para aquellos que no quieren que la noche se acabe nunca.

C. DERA HÒNT, 5 Arties | T. 973 644 486 | divinoarties@yahoo.es

» CONSTRUCCIONS PIRINEU 2001, S.L.

Construccions Pirineu te reforma tu cocina, tus baños o tu casa. Profesionales en construcción e impecables en reformas. Y esta temporada nuevo servicio de limpieza de nieve para particulares y comunidades. Antes de contratar pidenos presupuesto. Máxima calidad en servicio a precios ejemplares.



C/ Anglada 6. Entr. B 25530 Vielha, Lleida
Tel. 973 642 214 | Fax. 973 640 438 | Mov. 629 359 628
info@conspirineo.com | www.conspirineo.com

NÎU
express

*soluciones
domésticas
de confianza*

tradicional +
(recogida y entrega)
autoservicio +
(fácil y rápido)

viviendas +
oficinas +
comunidades +
comercios +
obras y edificios +
hostelería +
cristales +



www.niupress.com
info@niupress.com
Av. Garena s/n (frente Hospital)
Vielha (Lleida)
638 910 554 - 973 641 271

*Y cualquier otro servicio
que necesite, preguntémos*

>> LIDIA ESTRADA

Lidia Estrada
Masajes y Estética



Lunes a Sábado de 9:30h - 20:30h



Avda. Maladeta 5, bj.2
25530 Vielha
619.545.298 / 973.64.2005
estetica_lidia@hotmail.com

Te ofrece

Manicura y pedicura
Masajes
Maquillaje
Depilación
Depilación láser médica
Tratamientos corporales
Tratamientos faciales
Tratamiento facial con máscara led
Extensión de pestañas efecto seda
Solarium
Plataforma vibratoria
Tratamiento reductor
Microdermoabrasión
Fotorrejuvenecimiento

>> REFUGI ERA HONERIA



El refugio de montaña **Era Honeria**, situado al fondo de la bella ribera de Toran, por el desvío de Pontaut a Canejan, está abierto todo el año y ofrece alojamiento pero también servicios diversos, como menú, barbacoa, ducha con agua caliente... Desde este enclave privilegiado se pueden realizar casi un centenar de excursiones y paseos cortos, por los frondosos bosques de abetos o a los míticos lagos de Liat.

Aleix Saura, guarda del refugio: 97309 11 01
www.refugiohoneria.com

>> PENSIÓN MONTARTO



Ubicada en un enclave inmejorable al pie de la montaña Montarto, a siete km de las pistas de ski de Baqueira Beret, la **PENSIÓN MONTARTO** ofrece a sus clientes un trato exquisito y cercano. Todas las habitaciones disponen de baño, TV, secador de pelo y calefacción.

DISFRUTARÁ DE UNA ESTANCIA PLACENTERA A UN PASO DE TODA LA OFERTA DE OCIO DE ARTIES.

Ctra. a Baqueira Beret · ARTIES
T.973 640 803 | info@pensionmontarto.es
www.pensionmontarto.com

>> GESVAL

GESVAL
Gestión Inmobiliaria del Valle

COMPRA
VENTA
ALQUILER

Av. Pas d'Arró, 14
25530 **VIELHA**
Val d'Aran · Lleida
tel 973 64 11 64
mail gesval@gesval.org
www.gesvalinmobiliaria.com

Plena confianza, desde 1989



FUN&GOO
ALQUILER
RENT
LOUER

39€

Llevamos tu cámara al hotel y la recogemos sin cargo adicional.
¡Llévate de REGALO tu tarjeta SD 32GB!



645 660 625

655 764 855

Información y reservas: Galerías Val de Ruda, Local 1B, Baqueira

mygadget



**NUEVA TIENDA EN LAS GALERIAS RUDA JUNTO
AL HOTEL HIMÁLAIA | BAQUEIRA 1500
973 645 574**



Transportes

Horarios LES - VIELHA - L

<u>Población</u>	<u>Horario</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Origen</u>	<u>Observaciones</u>
BARCELONA E.A.	6:25	LMXJVSD	Barcelona Lleida	Diario
LLEIDA E.A.	8:45			Llegada
LLEIDA E.A.	10:15			Salida
LLEIDA RENFE	10:25			
VIELHA	13:19			
LES	13:42			
BARCELONA E.A.	9:00	LMXJVSD	Barcelona	Diario
VIELHA	13:55			
LES	14:15			
BARCELONA E.A.	14:15	LMXJVS	Barcelona Lleida	Laborables
LLEIDA E.A.	16:30			
LLEIDA E.A.	17:10			
LLEIDA RENFE	17:20			
VIELHA	20:24			
LES	20:49			
BARCELONA E.A.	14:15	D	Barcelona Lleida	Festivos
LLEIDA E.A.	16:30			
LLEIDA E.A.	17:10			
LLEIDA RENFE	17:20			
VIELHA	19:55			
LES	20:18			

Vall d'Aran

A - LLEIDA - BARCELONA

<u>Población</u>	<u>Horario</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Origen</u>	<u>Observaciones</u>
BARCELONA E.A.	14:15	D	Barcelona Lleida	Festivos
LLEIDA E.A.	16:30			
LLEIDA E.A.	17:10			
LLEIDA RENFE	17:20			
VIELHA	19:55			
LES	20:18			
LLEIDA RENFE	15:00	LMXJVS	Lleida	Diario
LLEIDA E.A.	15:15			
VIELHA	17:45			
LES	18:05			
AEROP.BCN T2	15:15	LMXJVS	Barcelona Aeropuerto	Diario
AEROP.BCN T1	15:30			
BARCELONA E.A.	16:00			
VIELHA	20:45			
LES	21:05			
BARCELONA E.A.	16:30	LMXJV	Barcelona Lleida	
LLEIDA E.A.	19:20			
LLEIDA E.A.	19:45			
LLEIDA RENFE	20:00			
VIELHA	22:33			



Horarios BARCELONA - LLEIDA - VIELHA - LES

<u>Población</u>	<u>Horario</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Destino</u>	<u>Observaciones</u>
LES	4:40	LMXJVSD	Barcelona	Diario
VIELHA	5:00		Aeropuerto	
BARCELONA E.A.	9:45			
AEROP.BCN T1	10:15			
AEROP.BCN T2	10:30			
LES	5:07	LMXJVS	Lleida	Laborables
VIELHA	5:30		Barcelona	
LLEIDA E.A.	8:54			Llegada
LLEIDA E.A.	9:30			Salida
BARCELONA E.A.	11:45			
LES	5:36	D	Lleida	
VIELHA	5:59		Barcelona	
LLEIDA E.A.	9:00			Llegada
LLEIDA E.A.	9:30			Salida
BARCELONA E.A.	11:45			
LES	7:25	LMXJVSD	Lleida	Diario
VIELHA	7:45			
LLEIDA RENFE	10:45			
LLEIDA E.A.	10:50			
VIELHA	9:15	LMXJV	Lleida	Laborables
LLEIDA RENFE	11:55		Barcelona	
LLEIDA E.A.	12:00		Aeropuerto	Llegada
LLEIDA E.A.	12:30			Salida
BARCELONA E.A.	14:45			
AEROP.BCN T1	15:15			
LES	13:07		Lleida	
VIELHA	13:30		Barcelona	
LLEIDA RENFE	16:25			
LLEIDA E.A.	16:30			Llegada
LLEIDA E.A.	17:10			Salida
BARCELONA E.A.	19:25			
LES	17:10	LMXJVS	Barcelona	
VIELHA	17:30			
BARCELONA E.A.	22:13			
LES	16:40	D	Barcelona	
VIELHA	17:00			
BARCELONA E.A.	21:45			
LES	17:10	LMXJVSD	Lleida	Diario
VIELHA	17:30			
LLEIDA E.A.	20:00			
LLEIDA RENFE	20:15			



**ВИП -ДОСТУП НА ЭЛИТНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, УНИКАЛЬНЫЕ ПУТЕШЕСТВИЯ,
РЕЗЕРВИРОВАНИЕ СТОЛИКОВ В РЕСТОРАНАХ, ОТМЕЧЕННЫХ ЗВЕЗДОЙ "МИШЛЕН"**

**НАШИ УСЛУГИ ВЫБИРАЮТ ТЕ, КТО ЖЕЛАЕТ НАСЛАЖДАТЬСЯ ЛУЧШИМ, ЧТО МОЖНО
ПОЛУЧИТЬ ОТ ЖИЗНИ**



УНИКАЛЬНЫЙ ДОСТУП К ВПЕЧАТЛЕНИЯМ, КОТОРЫЕ ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ТОЛЬКО ВАШИМ ВООБРАЖЕНИЕМ



WWW.FETICHEBYGUM.COM

CATVROADCAST PUBLICITAT, SLU

УЛ. АНЕТО, Д.7 | 25530 ВЕЛЬЯ

ТЕЛ. +34 973 643 015 | СОТ. +34 648 062 610 | ЕЛ. ПОЧТА: INFO@FETICHEBYGUM.COM

Telefonos de Interés

CENTROS MÉDICOS

Dispensario médico de Arties	973 642 847
Dispensario médico de Baqueira	973 645 107
Dispensario médico de Bossòst	973 648 211
Dispensario médico de Les	973 648 229
Dispensario médico de Salardù	973 645 818
Hospital Val d'Aran	

Farmacia Català Vielha	973 642 346
Farmacia Català Salardù	973 644 225
Farmacia Palà Arties	973 644 346
Farmacia Palà Vielha	973 642 585
Farmacia Palà Baqueira	973 644 462
Almansa Bossòst	973 648 219
Almansa Les	973 647 244

SEGURIDAD CIUDADANA

Comisaría de Policía de Les	973 648 014
Guardia Civil Vielha	973 640 005
Urgencias Guardia Civil de montaña	062
Mossos d'Esquadra	088
Bomberos	973 640 080
Urgencias Bomberos	085
Estado de las Carreteras Catalanas	900 123 505

PROMOCIÓN TURÍSTICA

Información y Turismo Bossòst	973 647 279
Información y Turismo Les	973 647 303
Información y Turismo Salardù	973 645 197

Información y Turismo Vielha	973 640 110
Torisme Val d'Aran	973 640 688
Museos de la Val d'Aran	973 641 815
Albergue Era Garona de Salardú Teléfono	973 64 52 71

ORGANISMOS OFICIALES

Conselh Generau d'Aran	973 641 801
Ayuntamiento Arres	973 641 819
Ayuntamiento Bausen	973 647 024
Ayuntamiento Bossòst	973 648 157
Ayuntamiento Canejan	973 648 160
Ayuntamiento Es Bordes	973 640 939
Ayuntamiento Les	973 648 007
Ayuntamiento Salardú	973 644 030
Ayuntamiento Vielha	973 640 018
Ayuntamiento Vilamòs	973 640 739
Oficina de Correos de Vielha	973 640 912
Oficina de Correos de Les	973 648 155

TELÉFONOS DE INTERÉS PÚBLICO

Biblioteca de Salardú	973 645 532
Biblioteca de Vielha	973 640 768
Sociedad de Caza y Pesca de la Val d'Aran	973 641 824
Teléfono Público de Taxis	973 640 195
Registro de la Propiedad	973 640 089
Oficina de Recaptación	973 641 525
Juzgados	973 915 910
O.T.G (INEM)	973 640 942
Camara de Comercio	973 640 688

GUM FM

973 643 015

Índice Anunciantes

HOTELES

CASA IRENE	03
PARADORES	10
AC HOTELES	20
TUC BLANC	20
REFUGI ERA HONERIA	53
PENSIÓ MONTARTO	53

RESTAURANTES

PANADERIA CASTELLS	12
CAN ROCAMORA	12
CASA IRENE	13
ERA LUCANA	13
RAFAEL HOTELES	13
BOIXETES CAL MANEL	14
DON GEPPETO	14
BATALLA	14
CASA PAU	15
ERA BRUISHA	15
CASA ESTAMPA	15
ESTRELLA MICHELIN	17

COMERCIOS

DR FOCUS AND CO	22
VIELHA COMPUTER	22
CARMEN CAUBET	23
CARME VICENS	24
LA BOTICA	24
DELIARAN	24
VENTA LEÑA HERMANOS	25
JAYRO	25
PANADERIA RELLEA	25
LA GUINDA	25
MILLET	26
MARTIMPE	26
YETI SPORTS	26
DRY SNOW	29
SHAKY	31
CAVA BESO	45

ACTIVIDADES

BARONIA DE LES	36
NUKU	36
MUSEUS D'ARAN	38
MUSEU DERA NHÉU	63
RICARD NATURA CULTURA	40
PALAI DE GEU	43

SERVICIOS

ARAN OIL	48
TAXI FULGENCIO	48
TALLERES GARONA	48
JAVI MONTES	49
PINTURES NASARRE	49
DEPORTUR	50
AINHOA IBARRA	50
KAIZEN	50
EL DIVINO	51
CONSTRUCCIONES DEL	
PIRINEO 2001 S.L.	51
NIU EXPRESS LAVANDERIA	52
LIDIA ESTRADA ESTÉTICA	52
GESVAL INMOBILIARIA	53
ALQUILER GO PRO	54

TRANSPORTES

HORARIOS TRASPORTES	56
FETICHE AGENCIA DE VIAJES	59
TELÉFONOS DE INTERÉS	60



Musèu
dera Nhèu
Naut Aran



Ajuntament
Naut Aran

Horario de invierno

Lunes, Martes y Miércoles
de 10:00 a 13:00

Jueves, Viernes y Sábado
de 17:00 a 20:00

Domingo cerrado

Santa Eulàlia 17-19
25598 Unha, Naut Aran
T. 973 64 40 30

museudearanheu@nautaran.org

www.nautaran.org

A close-up portrait of a woman with dark hair and dramatic eye makeup, looking slightly to the side. She is wearing a thick white fur coat with a high collar. Her hands are visible, holding a leopard print scarf. The background is a textured, greyish surface.

SHAKY

FUR & LEATHER

¡SIMPLEMENTE
PERFECTAS!

NUEVA TIENDA EN LAS GALERIAS
RUDA BAQUEIRA 1500 JUNTO
AL HOTEL HIMÀLAIA
973 645 574